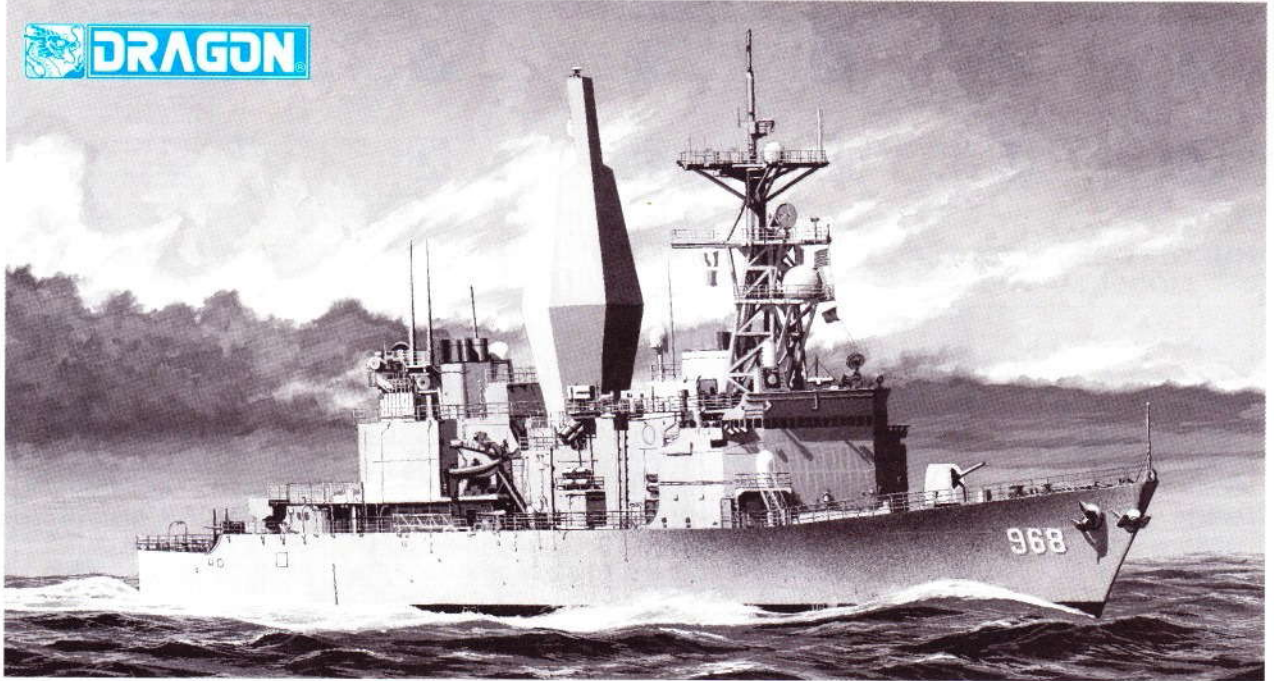


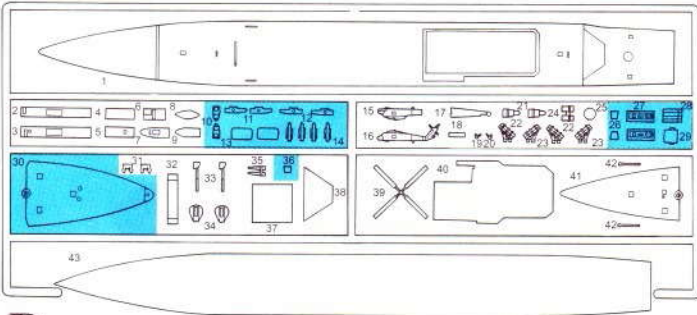
1:700 SCALE MODERN SEA POWER SERIES

U.S.S. ARTHUR W. RADFORD

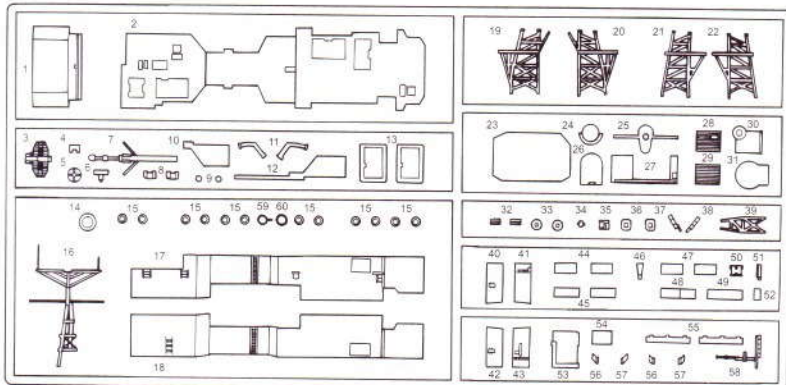
AEMSS DESTROYER DDG-968



A

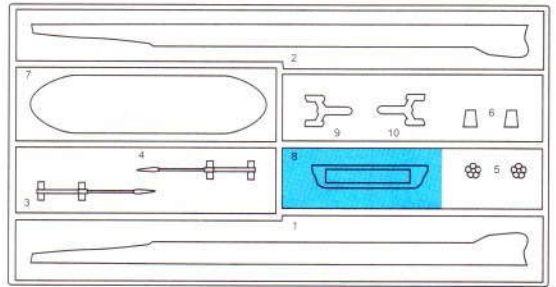


B

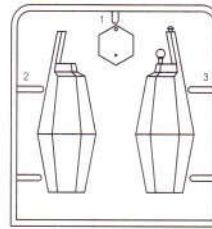


C

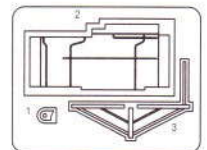
KIT NO.7031



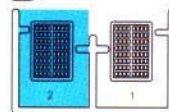
E



MA
(Photo-etched Parts)



D



この部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気し気をつけましょう。
- ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr. COLOR の番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鏢除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Signale finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・ Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



2 つつくってください
MAKE 2PCS.
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
CORP 2 ST
製作二組



取り除いてください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIHER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
除去



接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICH KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EILIMAA
LIMMAJ
不要接着



デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ARZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICERA DECALEN
貼じデカール



穴をふめてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FOHO PIENO
TAYTA REIKA
FYLL HÅLET
穴を埋め



接着剤が乾くまで 2-3 分待たします。
PLEASE WAIT UNTIL THE GLUE DRIES FOR 2-3 MINUTES.
ENGE WÄRTEN WÄRTEN BIS DER KLEBSTOFF SEITENANT
ASPIRENE ACCIUNANTINDE FINE COLLA E SECOLLA
VÄLLEPÄNTÄN KÄYTTÄÄSSÄÄN KÄYTTÄÄ
VÄLLEPÄNTÄN KÄYTTÄÄSSÄÄN KÄYTTÄÄ
VÄLLEPÄNTÄN KÄYTTÄÄSSÄÄN KÄYTTÄÄ
VÄLLEPÄNTÄN KÄYTTÄÄSSÄÄN KÄYTTÄÄ
粘着剤が乾燥 直接接着剤乾燥



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROAVASTI
FOHRKÄGT
小心注意



切り取ってください
OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKA
OPPIA HALET
開孔



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA YHTEEN
LIMMA IHOP
模型組合



折り曲げてください
BEN
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TAITAD
BOCKA
屈曲



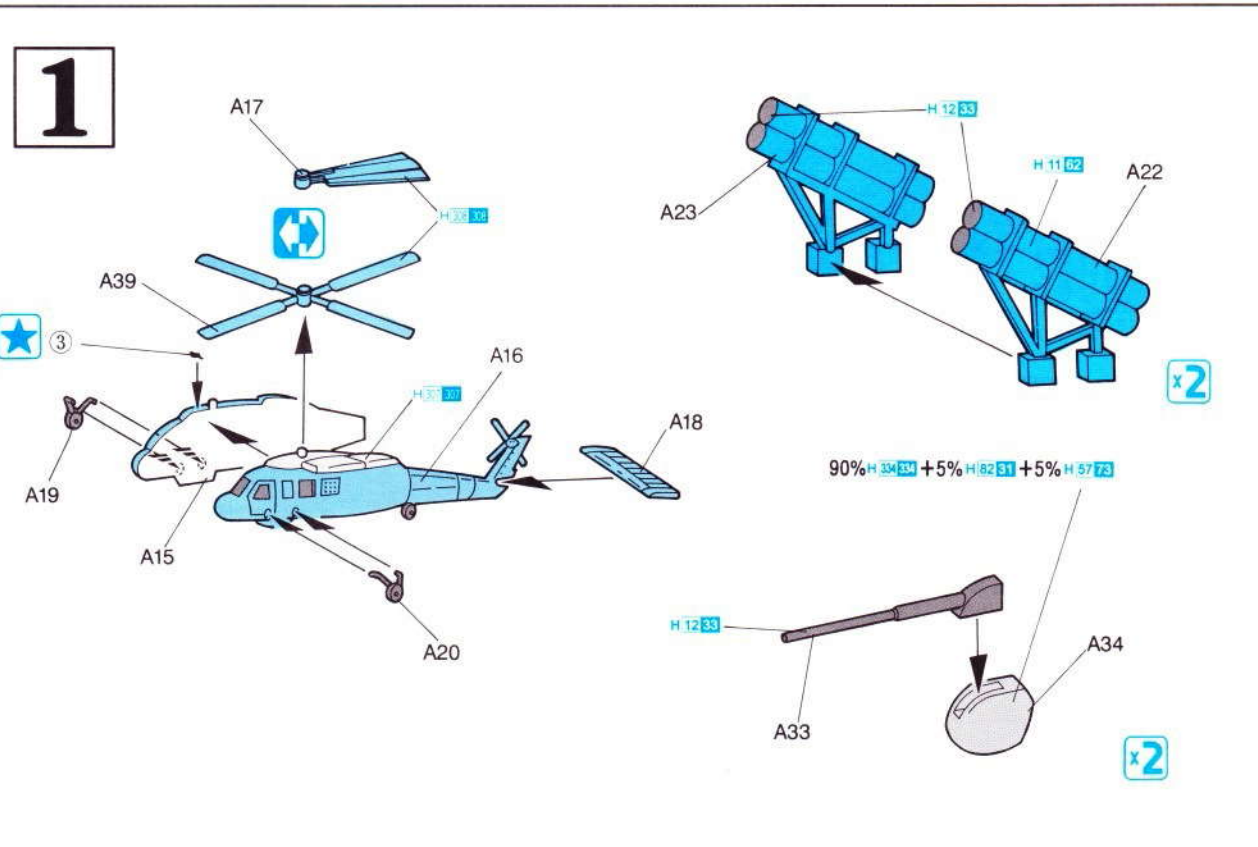
オプション
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACULTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALSÄR
可選採用



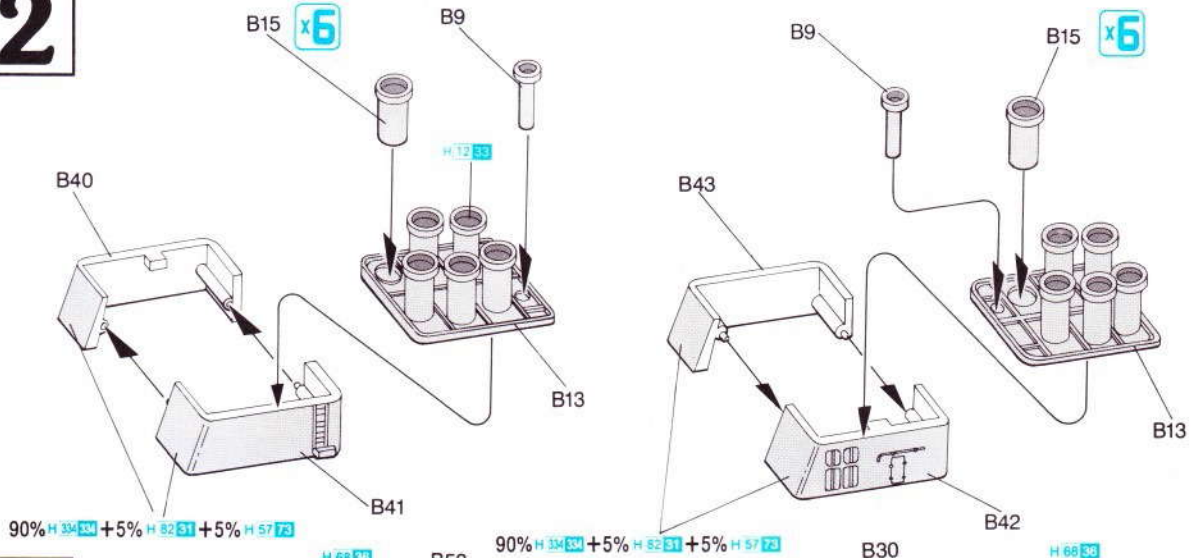
瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNÄBLIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

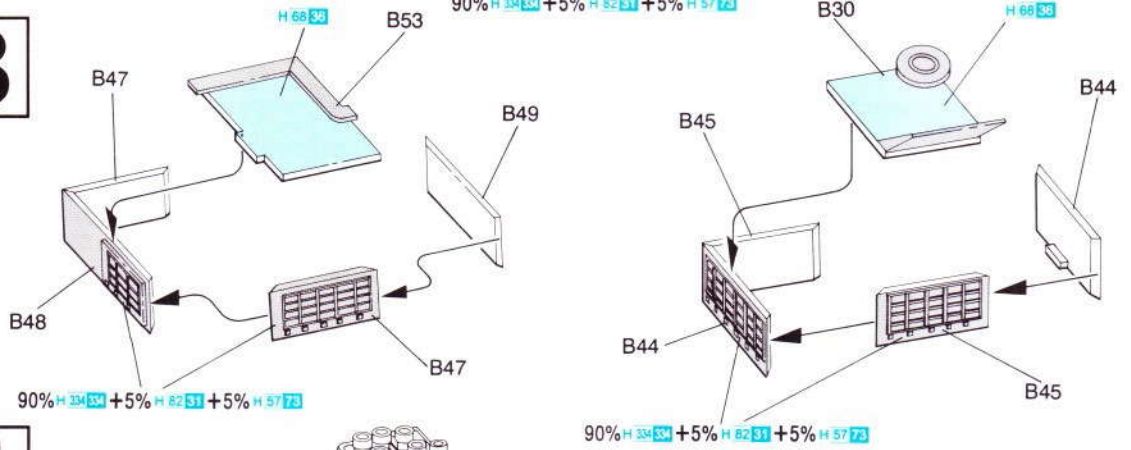
H 9 9	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H 11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 28	黒鐵色	1749	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H 23 79	ツヤソレッド	1749	SHINE RED	LEUCHTENDROT	ROUGH LUISANT	ROSSO BRILLANTE	朱紅色
H 25 24	スカイブルー	1749	SKY BLUE	HIMMEL BLAU	BLEU CIEL	AZZURRO CIELO	天藍色
H 57 73	エアクラフトグレー	1721	AIRCRAFT GRAY	FLUGZEUGGRAU	GRIS AVION	GRIGIO AVIAZIONE	飛機灰色
H 68 38	RLMダクグレー74	1749	RLM DARK GRAY 74	PLM DUNKELGRAU 74	RLM GRIS FONCE 74	GRIGIO SCURO RLM 74	RLM深灰色74
H 82 37	軍艦色(1)	1749	DARK GRAY(1)	DUNKEL GRAU(1)	GRIS FONCÉ(1)	GRIGIO SCURO(2)	黒鐵色
H 83 32	軍艦色(2)	2715	DARK GRAY(2)	DUNKEL GRAU(2)	GRIS FONCÉ(2)	GRIGIO SCURO(2)	深灰色
H 96	スモークブルー	1749	SMOKE BLUE	RAUCHBLAU	BLEU FUMEE	AZZURRO FUMO	煙藍色
H 334 334	バーリーグレーBS4800/18B21	1712	BARLEY GRAY	BARLEY GRAY	BARLEY GRAY	GRIGIO ORZO	麥灰色



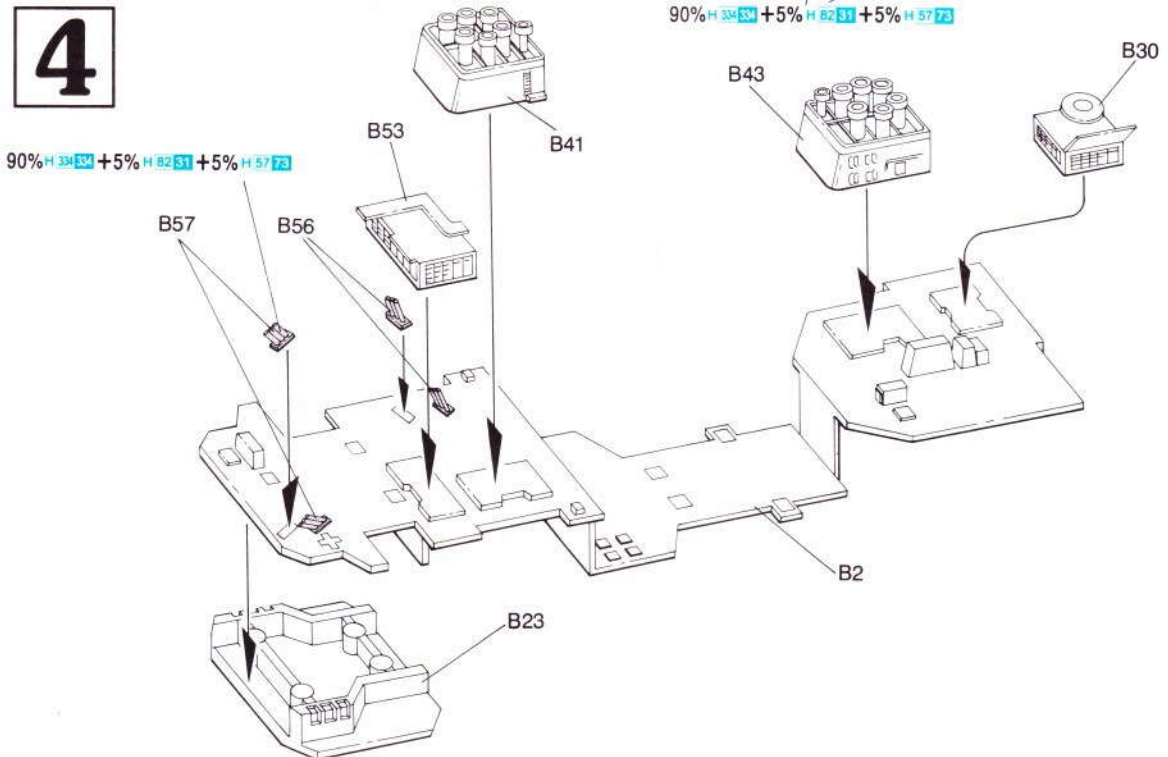
2



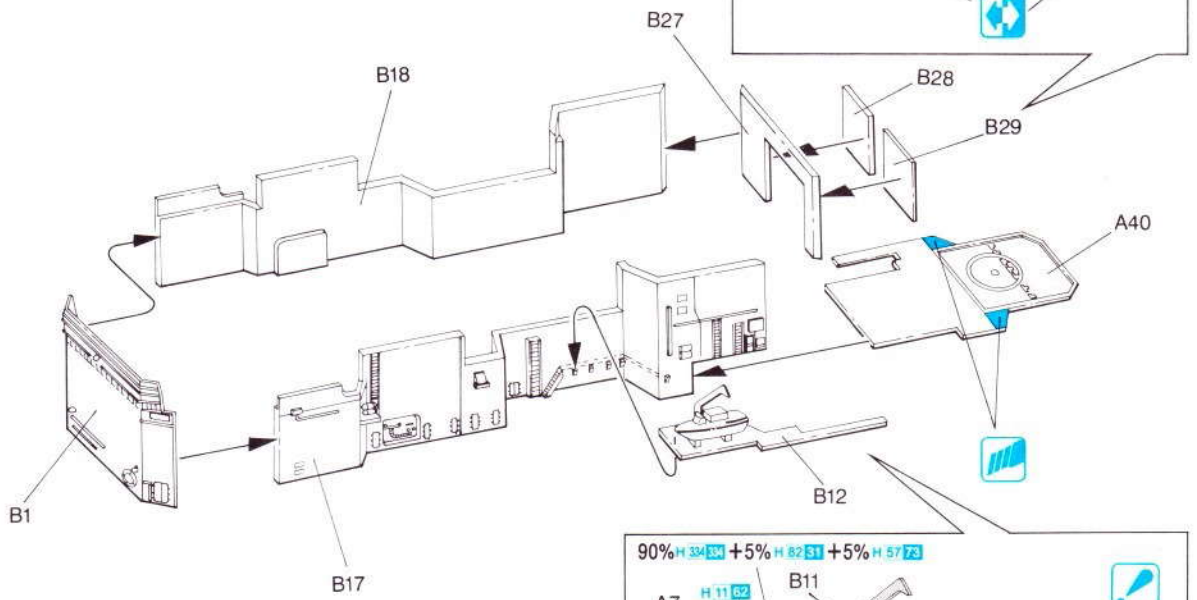
3



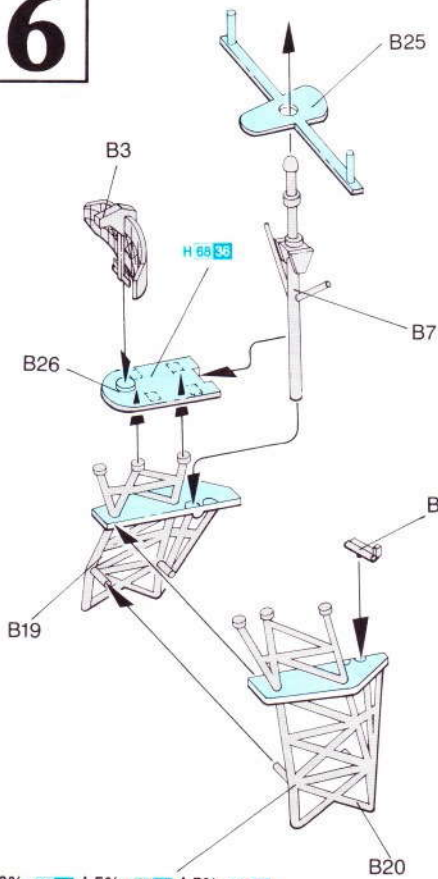
4



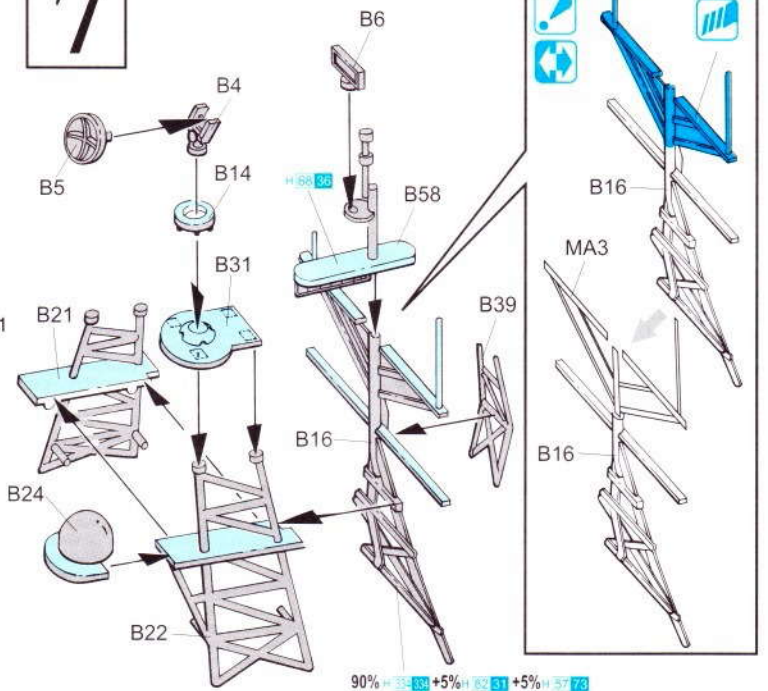
5



6



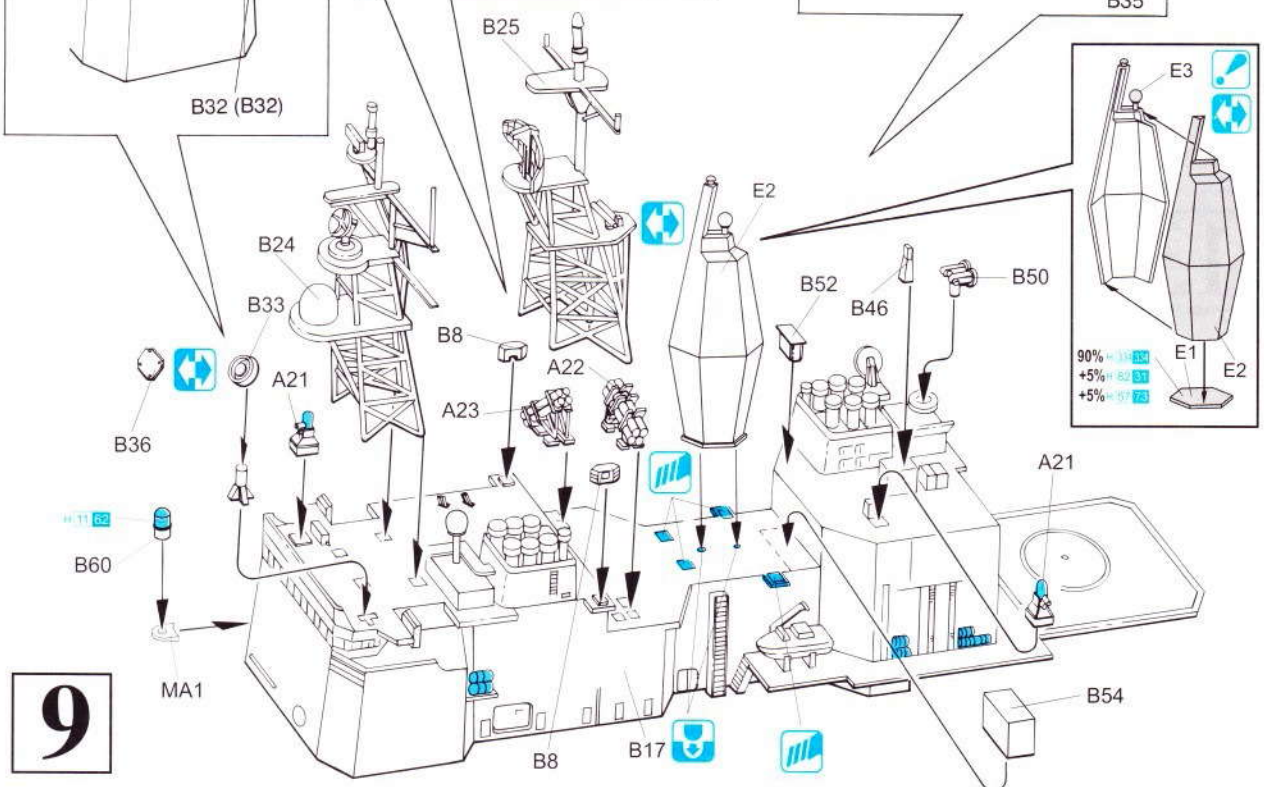
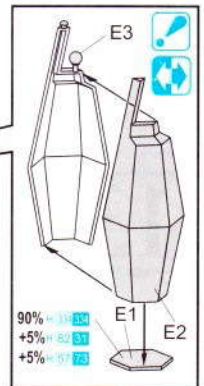
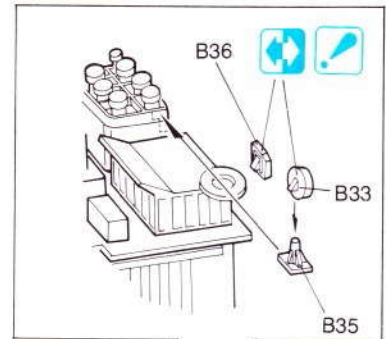
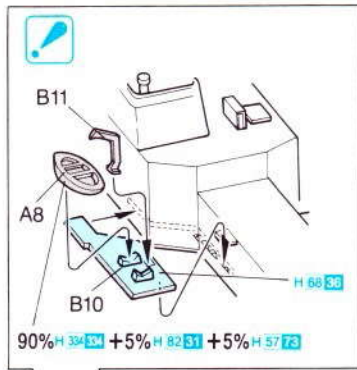
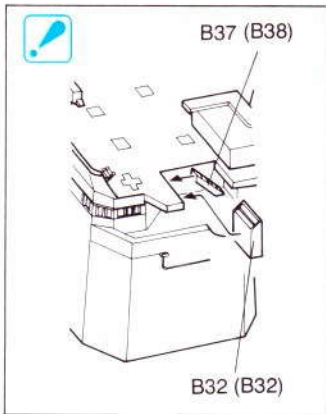
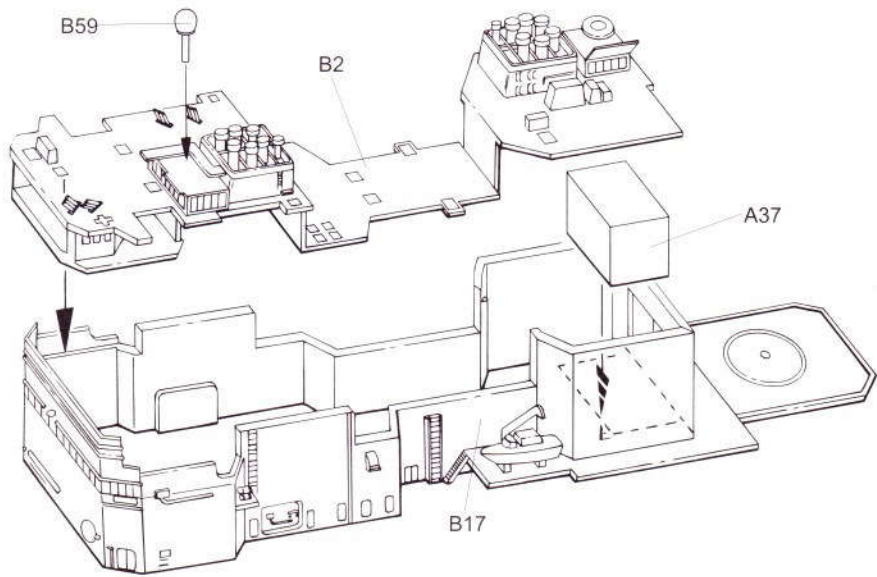
7



90% H 33 34 + 5% H B2 31 + 5% H 57 73

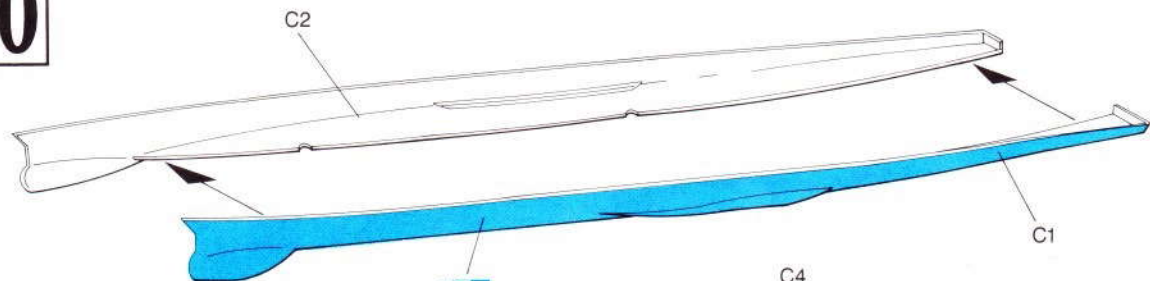
90% H 33 34 + 5% H B2 31 + 5% H 57 73

8

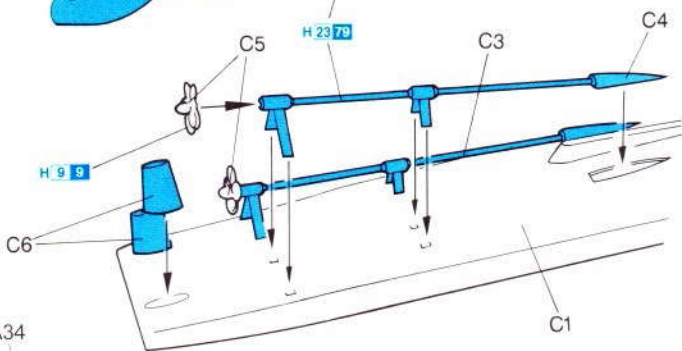


9

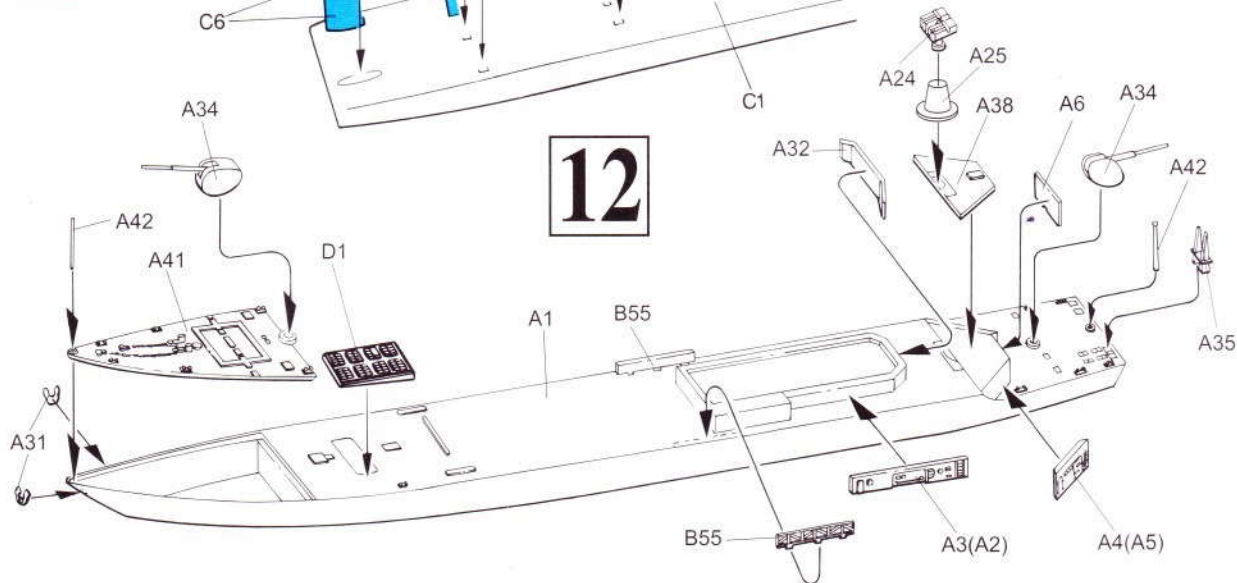
10



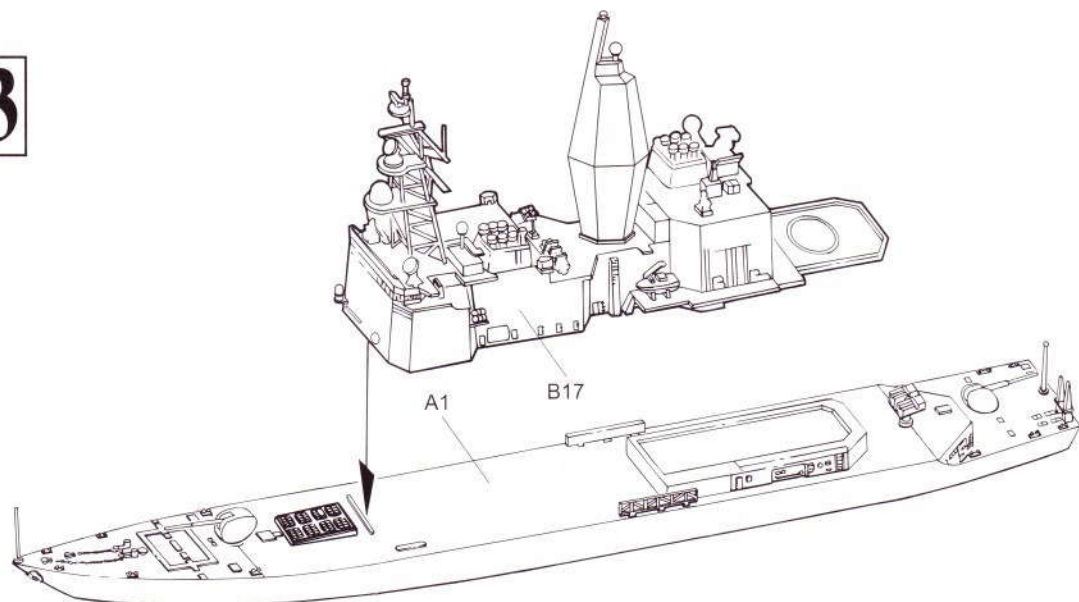
11



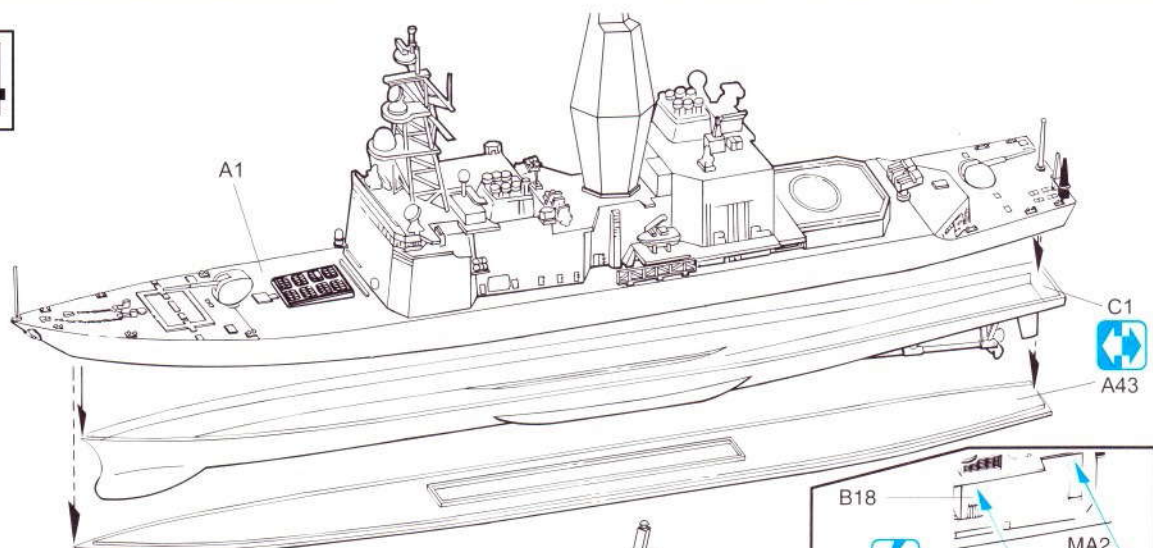
12



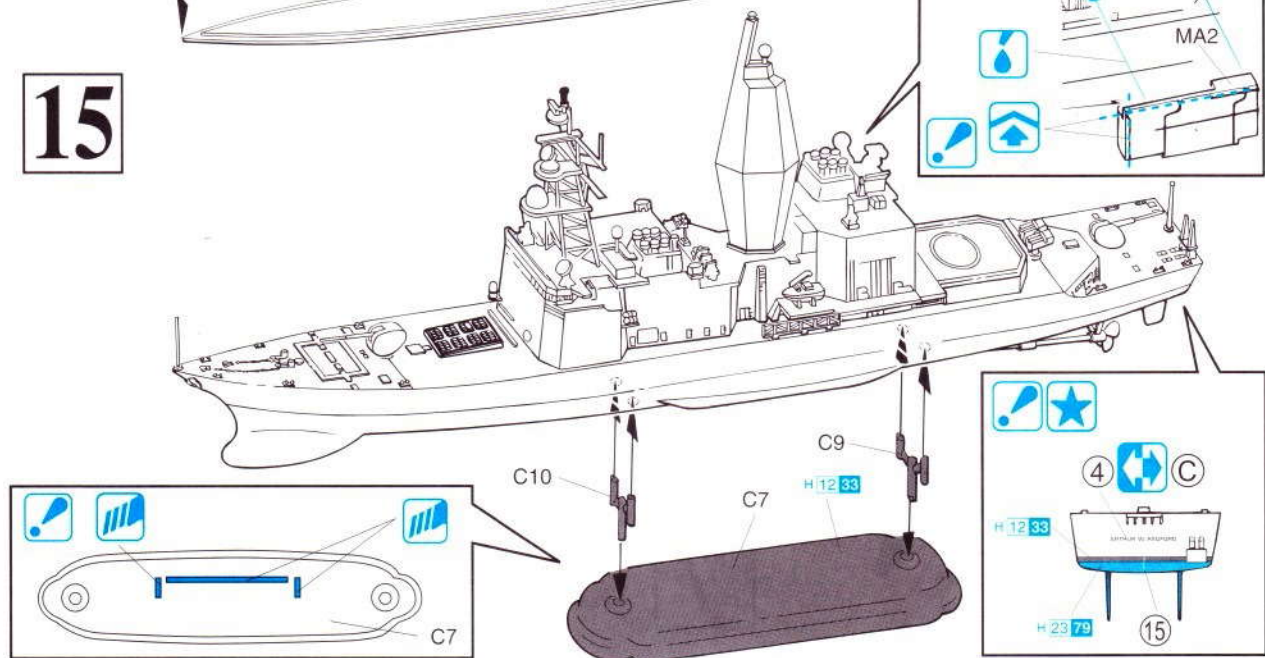
13



14



15



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2005
7031-01

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水がら出しならタオルの上のせ、指先でデカールが動かない程度めた後、貼るころにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置でデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押し当てて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼徹底放到底紙表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

① 968 968



④

ARTHUR W. RADFORD

⑥



⑦



② 968



③



⑩

⑪

⑫

⑬

⑭

⑮

⑯



968



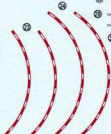
⑳



㉑



㉒



㉓

㉔

㉕

㉖

㉗

㉘

㉙

㉚

㉛

㉜



7031-02A

Copyright © 2004

PRINTED BY CARTOGRAF

MADE IN ITALY



1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	®	©								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

SPRUANCE
 PAUL F. FOSTER
 KINKAID
 HEWITT
 ELLIOT
 ARTHUR W. RADFORD
 PETERSON
 CARON
 DAVID R. RAY
 OLDENDORF
 JOHN YOUNG
 COMTE DE GRASSE
 O'BRIEN
 MERRILL
 BRISCOE

STUMP
 CONOLLY
 MOOSBRUGGER
 JOHN HANCOCK
 NICHOLSON
 JOHN RODGERS
 LEFTWICH
 CUSHING
 HARRY W. HILL
 O'BANNON
 THORN
 DEYO
 INGERSOLL
 FIFE
 FLETCHER
 HAYLER



7031
 Copyright © 2004
 PRINTED BY CARTOGRAF
 MADE IN ITALY

